

2 Corinthians 12

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 It is not expedient for me doubtless to glory. I will come to visions and revelations of the Lord.

Καυχᾶσθαι δὴ οὐ συμφέρει μοι ἐλεύσομαι
to glory doubtless not It is for me I will come
G2744 G1211 G3756 G4851 G3427 G2064

γὰρ εἰς ὄπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις κυρίου
for the Lord
G1063 to visions and revelations
G1519 G3701 G2532 G602 G2962

2 I knew a man in Christ above fourteen years ago, (whether in the body, I cannot tell; or whether out of the body, I cannot tell: God knoweth;) such an one caught up to the third heaven.

οἶδεν ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν
I knew a man in Christ above years
G1492 G444 G1722 G5547 G4253 G2094

δεκατεσσάρων εἴτε ἐν σώματος οὐκ οἶδεν
fourteen (whether in of the body I cannot I knew
G1180 G1535 G1722 G4983 G3756 G1492

εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδεν ὁ θεὸς
(whether out of the body I knew God
G1535 G1622 G3588 G4983 G3756 G1492 G3588 G2316

οἶδεν ἀρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἔως τρίτου
I knew caught up such an one to the third
G1492 G726 G3588 G5108 G2193 G5154

οὐρανοῦ
heaven
G3772

3 And I knew such a man, (whether in the body, or out of the body, I cannot tell: God knoweth;)

καὶ οἶδεν τὸν τοιοῦτον ἀνθρωπὸν εἴτε ἐν
And I knew such a man (whether in the body)
G2532 G1492 G3588 G5108 G444 G1535 G1722

σώματος εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδεν
of the body (whether out of the body)
G4983 G1535 G1622 G3588 G4983 I cannot G3756 G1492
ο θεὸς οἶδεν
God I knew
G3588 G2316 G1492

4 How that he was caught up into paradise, and heard unspeakable words, which it is not lawful for a man to utter.

ὅτι ἡρπάγη εἰς τὸν παράδεισον καὶ ἤκουσεν
How that he was caught up into paradise and heard
G3754 G726 G1519 G3588 G3857 G2532 G191

ἄρρητα ρήματα ἀ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ
unspeakable words which not it is for a man
G731 G4487 G3739 G3756 G1832 G444

λαλῆσαι
to utter
G2980

5 Of such an one will I glory: yet of myself I will not glory, but in mine infirmities.

ὑπὲρ τοῦ τοιούτου καυχήσομαι ὑπὲρ δὲ
Of such an one I will Of yet
G5228 G3588 G5108 G2744 G5228 G1161

ἐμαυτοῦ οὐ καυχήσομαι εἰ μὴ ἐν ταῖς
myself not I will εἰ μὴ in
G1683 G3756 G2744 G1487 G3361 G1722 G3588

ἀσθενείαις μου
infirmities mine
G769 G3450

6 For though I would desire to glory, I shall not be a fool; for I will say the truth: but now I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth me to be, or that he heareth of me.

Ἐὰν γὰρ θελήσω καυχήσασθαι οὐκ ἔσομαι

though For I would desire to glory not I shall
G1437 G1063 G2309 G2744 G3756 G2071

ἄφρων ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ· φείδομαι δέ μή

a fool the truth For I will say now I forbear but lest
G878 G225 G1063 G2046 G5339 G1161 G3361

τι εἰς ἐμὲ λογίσηται ὑπὲρ ὃ βλέπει με
any man of me should think above that which he seeth me
G5100 G1519 G1691 G3049 G5228 G3739 G991 G3165

ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ

to be or that he heareth any man me
G2228 G191 G5100 G1537 G1700

7 And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, the messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure.

καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων ἵνα μὴ

And through the abundance of the revelations to
G2532 G5236 G3588 G602 G2443 G3361

ὑπεραίρωμαι ἐδόθη μοι σκόλοψ τῇ σαρκὶ¹
I should be exalted above measure there was given to me a thorn in the flesh
G5229 G1325 G3427 G4647 G3588 G4561

ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με κολαφίζῃ ἵνα μὴ

the messenger of Satan to buffet
G32 G4566 G2443 G3165 G2852 G2443 G3361

ὑπεραίρωμαι

I should be exalted above measure
G5229

8 For this thing I besought the Lord thrice, that it might depart from me.

ὑπὲρ τούτου τρὶς τὸν κύριον παρεκάλεσα ἵνα

For
G5228

this thing
G5127

thrice
G5151

G3588

the Lord
G2962

I besought
G3870

that
G2443

ἀποστῆ ἀπ' ἐμοῦ

it might depart
G868

from
G575

me
G1700

9 And he said unto me, My grace is sufficient for thee: for my strength is made perfect in weakness. Most gladly therefore will I rather glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

καὶ εἶρηκέν μοι· Ἐρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ἡ

And
G2532

he said
G2046

unto me
G3427

is sufficient
G714

for thee
G4671

G3588

grace
G5485

My
G3450

G3588

γὰρ δύναμις μου· ἐν ἀσθενείαις τελειοῦται

for
G1063

strength
G1411

My
G3450

in
G1722

infirmities
G769

is made perfect
G5048

ἡδιστα οὖν μᾶλλον καυχήσομαι ἐν ταῖς

Most gladly
G2236

therefore
G3767

rather
G3123

glory
G2744

in
G1722

G3588

ἀσθενείαις μου· ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμὲ ἡ

infirmities
G769

My
G3450

that
G2443

may rest
G1981

upon
G1909

me
G1691

G3588

δύναμις τοῦ Χριστοῦ

strength
G1411

G3588

of Christ
G5547

10 Therefore I take pleasure in infirmities, in reproaches, in necessities, in persecutions, in distresses for Christ's sake: for when I am weak, then am I strong.

διὸ εύδοκῶ ἐν ἀσθενείαις ἐν ὕβρεσιν ἐν
Therefore I take pleasure in infirmities in reproaches in
G1352 G2106 G1722 G769 G1722 G5196 G1722

ἀνάγκαις ἐν διωγμοῖς ἐν στενοχωρίαις ὑπὲρ
necessities in persecutions in distresses for
G318 G1722 G1375 G1722 G4730 G5228

Χριστοῦ· ὅταν γὰρ ἀσθενῶ τότε δυνατός είμι
Christ's when for I am weak then I strong am
G5547 G3752 G1063 G770 G5119 G1415 G1510

11 I am become a fool in glorying; ye have compelled me: for I ought to have been commended of you: for in nothing am I behind the very chiefest apostles, though I be nothing.

Γέγονα ἄφρων καυχώμενος· ὑμεῖς με
I am become a fool in glorying ye me
G1096 G878 G2744 G5210 G3165

ἡναγκάσατε ἐγὼ γὰρ ὥφειλον ὑφ' ὑμῶν
have compelled I for ought of you
G315 G1473 G1063 G3784 G5259 G5216

συνίστασθαι· οὐδένι γὰρ ὑστέρησα τῶν ὑπερ
to have been commended in nothing for am I behind G3588 G5228
G4921 G3762 G1063 G5302

λίαν ἀποστόλων εἰ καὶ οὐδένι είμι
the very chiefest apostles in nothing I be
G3029 G652 G1487 G2532 G3762 G1510

12 Truly the signs of an apostle were wrought among you in all patience, in signs, and wonders, and mighty deeds.

τὰ μὲν σημείοις τοῦ ἀποστόλου κατειργάσθη

G3588

Truly

G3303

signs

G4592

G3588

of an apostle

G652

were wrought

G2716

ἐν ὑμῖν ἐν πάσῃ ὑπομονῇ ἐν σημείοις καὶ

among

G1722

you

G5213

among

G1722

all

G3956

patience

G5281

among

G1722

signs

G4592

and

G2532

τέρασιν καὶ δυνάμεσιν

wonders

G5059

and

G2532

mighty deeds

G1411

13 For what is it wherein ye were inferior to other churches, except it be that I myself was not burdensome to you? forgive me this wrong.

τί γάρ ἐστιν ὅ ἡττήθητε ὑπὲρ τὰς λοιπὰς

what

G5101

For

G1063

is it

G2076

wherein

G3739

ye were inferior

G2274

to

G5228

G3588

other

G3062

ἐκκλησίας εἰ μὴ ὅτι αὐτὸς ἐγὼ οὐ

churches

G1577

G1487

G3361

it be that

G3754

myself

G846

I

G1473

not

G3756

κατενάρκησα ὑμῶν χαρίσασθέ μοι τὴν ἀδικίαν

burdensome

G2655

to you

G5216

forgive

G5483

me

G3427

G3588

wrong

G93

ταύτην

G3778

14 Behold, the third time I am ready to come to you; and I will not be burdensome to you: for I seek not your's, but you: for the children ought not to lay up for the parents, but the parents for the children.

Ίδού, τρίτον ἔτοίμως ἔχω ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς

Behold the third time ready I am to come to you G2400 G5154 G2093 G2192 G2064 G4314 G5209

καὶ οὐ καταναρκήσω· ὑμῶν· οὐ γὰρ ζητῶ τὰ

and not I will to you not for I seek G2532 G3756 G2655 G5216 G3756 G1063 G2212 G3588

ὑμῶν· ἀλλ' ὑμᾶς οὐ γὰρ ὀφείλει τὰ τέκνοις

to you but you not for ought for the children G5216 G235 G5209 G3756 G1063 G3784 G5043

τοῖς γονεῖς θησαυρίζειν ἀλλ' οἱ γονεῖς τοῖς

G3588 for the parents to lay up but for the parents G1118 G2343 G3588 G1118 G3588

τέκνοις

for the children G5043

15 And I will very gladly spend and be spent for you; though the more abundantly I love you, the less I be loved.

ἔγὼ δὲ ἥδιστα δαπανήσω καὶ

I And will very gladly spend G1473 G1161 G2236 G1159 G2532

ἐκδαπανηθήσομαι ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν εἰ

be spent for you G1550 G5228 G3588 G5590 G5216 G1487

καὶ περισσοτέρως ὑμᾶς ἀγαπῶμαι ἥττον

G2532 the more abundantly you I be loved G4056 G5209 G25 G2276

ἀγαπῶμαι

I be loved G25

16 But be it so, I did not burden you: nevertheless, being crafty, I caught you with guile.

ἔστω δέ ἐγὼ οὐ κατεβάρησα ὑμᾶς ἀλλ'
be it so But I not burden you nevertheless

G2077

G1161

G1473

G3756

G2599

G5209

G235

ὑπάρχων πανοῦργος δόλῳ ὑμᾶς ἔλαβον
being crafty with guile you I caught

G5225

G3835

G1388

G5209

G2983

17 Did I make a gain of you by any of them whom I sent unto you?

μή τινα ὅν ἀπέσταλκα πρὸς ὑμᾶς δι' αὐτοῦ
G3361 any whom I sent unto of you by of them

ἐπλεονέκτησα ὑμᾶς

Did I make a gain

G4122

of you

G5209

18 I desired Titus, and with him I sent a brother. Did Titus make a gain of you? walked we not in the same spirit? walked we not in the same steps?

παρεκάλεσα Τίτος καὶ συναπέστειλα τὸν

I desired

G3870

Titus

G5103

and

G2532

with him I sent

G4882

G3588

ἀδελφόν· μή τι ἐπλεονέκτησεν ὑμᾶς Τίτος οὐ

a brother

G80

G3361

G5100

Did

G4122

of you

G5209

Titus

G5103

not

G3756

τῷ αὐτοῖς πνεύματι περιεπατήσαμεν οὐ τοῖς

G3588

in the same

G846

spirit

G4151

walked we

G4043

not

G3588

αὐτοῖς ἵχνεσιν

in the same

G846

steps

G2487

19 Again, think ye that we excuse ourselves unto you? we speak before God in Christ: but we do all things, dearly beloved, for your edifying.

Πάλιν δοκεῖτε ὅτι ὑμῖν ἀπολογούμεθα

Again
G3825

think ye
G1380

that
G3754

unto you
G5213

we excuse ourselves
G626

κατένωπιον τοῦ Θεοῦ ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν· τὰ

before
G2714

G3588

God
G2316

in
G1722

Christ
G5547

we speak
G2980

G3588

δὲ πάντα ἀγαπητοί ὑπὲρ τῆς ὑμῶν

but
G1161

we do all things
G3956

dearly beloved
G27

for
G5228

G3588

your
G5216

οἰκοδομῆς

edifying
G3619

20 For I fear, lest, when I come, I shall not find you such as I would, and that I shall be found unto you such as ye would not: lest there be debates, envyings, wraths, strifes, backbitings, whisperings, swellings, tumults:

φοβοῦμαι γὰρ μήπως ἔλθων οὐ οἶον θέλετε·

I fear
G5399

For
G1063

lest
G3381

when I come
G2064

not
G3756

such as
G3634

I would
G2309

εὑρεθῶ ὑμᾶς κάγὼ εὑρεθῶ ὑμῖν οἶον οὐ

I shall
G2147

you
G5209

and that I
G2504

I shall
G2147

unto you
G5213

such as
G3634

not
G3756

θέλετε· μήπως ἔρεις ζῆλοι, θυμοί ἔριθείαι

I would
G2309

lest
G3381

there be debates
G2054

envyings
G2205

wraths
G2372

strifes
G2052

καταλαλιαί ψιθυρισμοί φυσιώσεις

backbitings
G2636

whisperings
G5587

swellings
G5450

ἀκαταστασίαι·

tumults
G181

21 And lest, when I come again, my God will humble me among you, and that I shall bewail many which have sinned already, and have not repented of the uncleanness and fornication and lasciviousness which they have committed.

μὴ πάλιν ἐλθόντα με ταπεινώσῃ τῇ θεός
And lest again when I come me will humble which God

μου πρὸς ὑμᾶς καὶ πενθήσω πολλοὺς τῇ
my among you and that I shall bewail many which

προημαρτηκότων καὶ μὴ μετανοησάντων ἐπὶ^{τῇ}
have sinned already and And lest have of

τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ πορνείᾳ καὶ ἀσελγείᾳ ^{τῇ}
which the uncleanness and fornication and lasciviousness which

ἐπραξαν
they have committed

From KJV Study • kjvstudy.org